

Đường lối cơ bản về chung sống đa văn hóa Quận Tsurumi

Tháng 5 năm 2024

~ Định hướng chính sách nhằm phát triển hơn nữa xã hội chung sống đa văn hóa ~

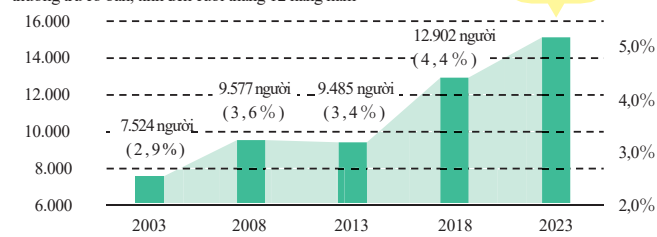
Mục đích xây dựng

Tại quận Tsurumi, vào năm 2008, “Kế hoạch hành động Thúc đẩy chung sống đa văn hóa Quận Tsurumi” đã được xây dựng với tư cách là một kế hoạch hành động nhằm thúc đẩy việc chung sống đa văn hóa, đồng thời nhiều hoạt động đã được tiến hành cùng với cộng đồng địa phương, các doanh nghiệp và đoàn thể, v.v. Sau đó, khi số lượng người nước ngoài đang cư trú liên tục gia tăng và sự đa dạng hóa quốc tịch ngày càng mở rộng, đồng thời toàn xã hội cũng đang đối mặt với sự suy giảm dân số và già hóa dân số, môi trường xung quanh cư dân trong quận đã có những thay đổi lớn. Vì vậy, trong giai đoạn từ năm 2021 đến 2023, chúng tôi đã tiến hành khảo sát tình hình của người nước ngoài sinh sống trong quận.

Hướng dẫn này được xây dựng dựa trên kết quả của cuộc khảo sát này, v.v. nhằm xem xét lại “Kế hoạch hành động Thúc đẩy chung sống đa văn hóa Quận Tsurumi” và đề ra định hướng chính sách nhằm phát triển hơn nữa xã hội chung sống đa văn hóa.

Thực trạng cư dân nước ngoài tại Quận Tsurumi

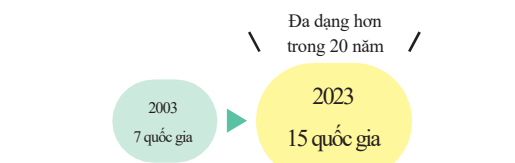
[Xu hướng số lượng người nước ngoài cư trú] Số đăng ký thường trú cơ bản, tính đến cuối tháng 12 hằng năm



Trong 20 năm qua, số lượng và tỷ lệ người nước ngoài trong quận đã tăng gần gấp đôi và hiện tại cứ 20 cư dân thì có khoảng 1 người là người nước ngoài.

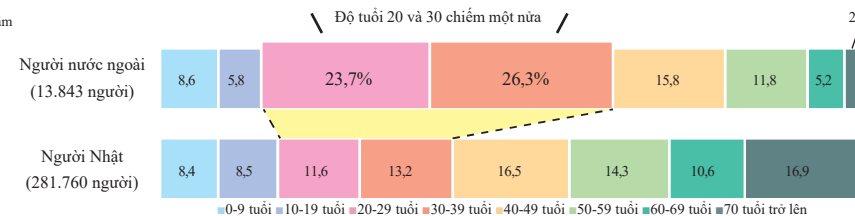
[Số lượng quốc gia và khu vực có hơn 100 người nước ngoài cư trú] [Tỷ lệ theo phân bố độ tuổi] Số đăng ký thường trú cơ bản tính đến ngày 1 tháng 1 năm 2021

Số đăng ký thường trú cơ bản tính đến cuối tháng 12 hằng năm



Khi quốc tịch trở nên đa dạng, ngôn ngữ, văn hóa, phong tục, v.v. cũng ngày càng khác biệt, đồng thời nhu cầu và các hỗ trợ cần thiết cũng phong phú hơn.

- Trích Khảo sát số người nước ngoài tại Quận Tsurumi năm tài chính 2021 và Sổ đăng ký thường trú cơ bản -



Độ tuổi 20 và 30 chiếm 50% cư dân người nước ngoài trong quận, với tuổi trung bình là 35,20 tuổi. So với tuổi trung bình của cư dân toàn quận nếu tính cả người Nhật là 44,36 tuổi, nhóm cư dân trẻ chiếm tỉ lệ cao.

Cảm nghĩ của cư dân người nước ngoài

Những điều tôi cảm thấy dễ sống

- Có những người đến từ nhiều quốc gia khác nhau nên rất dễ hòa đồng. Tôi cũng giao lưu với bạn bè cùng quốc gia và các đồng nghiệp người Nhật.
- Ngay cả khi tôi chưa thông thạo tiếng Nhật, các phụ huynh ở trường mẫu giáo của con tôi rất tốt bụng và nói chuyện với tôi rất nhiều.
- Khi con tôi bị bệnh, tôi đã tham khảo ý kiến của trường mẫu giáo và được họ giới thiệu đến bệnh viện.
- Giáo viên lớp tiếng Nhật cũng hướng dẫn tôi những bước cần thiết để sinh sống và làm việc tại Nhật Bản.
- Tôi có thể kết bạn với người dân địa phương thông qua việc giới thiệu ẩm thực và âm nhạc của đất nước tôi tại các sự kiện địa phương. Ở một số khu vực, sinh viên quốc tế cũng tham gia các lễ hội.

- Trích Khảo sát nhận thức của người nước ngoài tại Quận Tsurumi năm 2022 – 2023 -

Các khó khăn và nhu cầu trong cuộc sống hằng ngày

- Tôi có thể học tiếng Nhật ở đâu?
Nếu có nơi nào tôi có thể học ở gần nhà thì tốt quá!
- Tôi có thể tìm thông tin về cuộc sống sinh hoạt ở đâu?
Tôi mong thông tin được truyền tải bằng nhiều ngôn ngữ và dễ hiểu
- Tôi mong các tài liệu chỉ bao gồm những thông tin quan trọng và được viết một cách dễ hiểu.
- Văn phòng quận và bệnh viện dùng nhiều thuật ngữ chuyên môn khó nên tôi không hiểu, v.v.
- Tôi có thể đến đâu nếu bị bệnh?
Cơ chế thi tuyển và tuyển sinh rất khó khăn.
- Tôi có thể sơ tán đến đâu khi xảy ra thiên tai?
Có nhiều chế độ và văn hóa tồn tại ở Nhật Bản nhưng không tồn tại ở đất nước tôi, chẳng hạn như bảo hiểm chăm sóc hoặc lương hưu, v.v., vì vậy sẽ tốt hơn nếu có hướng dẫn giúp tôi hình dung dễ dàng, v.v.
- Tôi mong có cơ hội để người nước ngoài tự họp và giao lưu với người Nhật.
- Tôi mong muốn làm việc hoặc tham gia các hoạt động vận dụng được kỹ năng của mình.
- Tôi muốn biết về các địa điểm vui chơi và sự kiện nơi tôi có thể đưa con đến.
- Tôi không biết hội tự quản khu phố là nơi làm gì, v.v.

Những điểm giúp khu phố trở thành nơi dễ sống cho cả người nước ngoài

1

Hỗ trợ giao tiếp

Hỗ trợ ngôn ngữ, cơ hội thu thập thông tin, học tập, v.v.

2

Hỗ trợ sinh hoạt

Nhà ở, việc làm, phúc lợi, phòng chống thiên tai, v.v.

3

Thúc đẩy tham gia cộng đồng và xã hội

Tham gia các hoạt động địa phương, thể hiện kỹ năng, v.v.

- Hình mẫu hướng đến -

Tsurumi - khu phố nơi mọi người có thể sống một cuộc sống sôi động bất kể sự khác biệt về quốc gia hay văn hóa

Chính phủ, cộng đồng địa phương, các doanh nghiệp và đoàn thể sẽ phối hợp để thúc đẩy các biện pháp nhằm phát triển hơn nữa xã hội chung sống đa văn hóa.

3 biện pháp

① Hỗ trợ giao tiếp

Biện pháp 1

Tạo dựng sự kết nối thông qua việc tăng cường hỗ trợ truy cập thông tin, tư vấn và học tập

Người nước ngoài cũng được biết về những thông tin cần thiết cho cuộc sống sinh hoạt cũng như các quyền và nghĩa vụ của mình giống như người Nhật. Chúng tôi đặt mục tiêu thúc đẩy việc đa dạng hóa ngôn ngữ, cải thiện phương thức truyền tải thông tin, sử dụng “tiếng Nhật đơn giản”, đồng thời mở rộng các cơ hội học tiếng Nhật.

Ví dụ

- Đa dạng hóa ngôn ngữ thông tin sinh hoạt và tăng cường công cụ dịch thuật, tích cực sử dụng “tiếng Nhật đơn giản”
- Truyền tải thông tin kịp thời qua Web và mạng xã hội (SNS)
- Liên tục truyền tải thông tin và nắm bắt nhu cầu thông qua các tổ chức hỗ trợ hoặc của hàng, v.v.
- Đào tạo tình nguyện viên hỗ trợ tiếng Nhật và thúc đẩy kết nối nhu cầu học tập

② Hỗ trợ sinh hoạt

Biện pháp 2

Tạo dựng chế độ hỗ trợ cuộc sống an toàn và ổn định cho từng cá nhân

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ phù hợp với từng chu kỳ cuộc sống và thời gian cư trú, hỗ trợ người nước ngoài để họ có thể sống an toàn và ổn định bất kể sự khác biệt về văn hóa, ngôn ngữ, chế độ, v.v.

Ví dụ

- Tư vấn giải quyết các khó khăn trong cuộc sống hằng ngày
- Hỗ trợ tìm nhà ở, việc làm và hỗ trợ sau đó
- Cung cấp liên tục các dịch vụ y tế, chăm sóc sức khỏe và phúc lợi
- Đảm bảo chế độ chăm sóc và giáo dục trẻ
- Nâng cao nhận thức và cải thiện chế độ hỗ trợ trong việc chuẩn bị ứng phó khi xảy ra thảm họa

③ Thúc đẩy tham gia cộng đồng và xã hội

Biện pháp 3

Tạo dựng cộng đồng địa phương nơi người nước ngoài và người Nhật học hỏi và giúp đỡ lẫn nhau

Chúng tôi thúc đẩy việc tạo dựng một môi trường chung sống đa văn hóa tại địa phương, nhằm giúp người nước ngoài sống tự lập như một thành viên của xã hội địa phương và có thể phát huy bản sắc riêng của mình trong nhiều cộng đồng khác nhau.

Ví dụ

- Nuôi dưỡng ý thức chung sống hòa hợp thông qua việc phổ biến các đường lối cơ bản
- Thúc đẩy cơ hội giao tiếp trong cộng đồng địa phương bằng cách phổ cập các công cụ đa ngôn ngữ
- Tạo dựng không gian để người nước ngoài và người Nhật tìm hiểu và giao lưu văn hóa và tập quán lẫn nhau
- Tạo dựng môi trường để người nước ngoài phát huy kinh nghiệm và kỹ năng của mình
- Tạo dựng cơ chế kết nối nhu cầu của cộng đồng địa phương với nguồn nhân lực người nước ngoài

Những người đang nỗ lực thúc đẩy chung sống đa văn hóa tại Tsurumi

@ Các nhà hàng, cửa hàng, bưu điện, v.v. trong quận

Tăng cường phổ biến thông tin đến người nước ngoài
Thiết lập các cơ sở truyền tải thông tin, v.v.



@ Tất cả các quầy tư vấn tại Văn phòng Quận Tsurumi

Thúc đẩy hỗ trợ đa ngôn ngữ và “tiếng Nhật đơn giản”
Sử dụng thiết bị dịch thuật, đa dạng hóa ngôn ngữ tài liệu, v.v.



@ Các công ty NPO, tổ chức tình nguyện, v.v.

Hỗ trợ người nước ngoài tự lập
Hỗ trợ học tập, hỗ trợ học tiếp/nhận bằng cấp, v.v.



@ Phòng giao lưu quốc tế Tsurumi
@ Cơ sở hỗ trợ tiếng Nhật Tsurumi Himawari, v.v.

Hỗ trợ sinh sống an toàn
Quầy tư vấn, lớp học tiếng Nhật, v.v.



@ Hội sinh viên quốc tế và hội tự quản khu phố, v.v.

Tạo dựng nơi giao lưu văn hóa đa dạng và tổ chức hoạt động cho người nước ngoài
Sự kiện giao lưu, v.v.



Quá trình xây dựng “Đường lối cơ bản về chung sống đa văn hóa Quận Tsurumi”

Tuyên ngôn tạo dựng khu phố chung sống đa văn hóa

Kế hoạch hành động thúc đẩy việc chung sống đa văn hóa năm tài chính 2008

Khảo sát số người nước ngoài năm tài chính 2021 (Số liệu khách quan)

Khảo sát nhận thức của người nước ngoài năm 2022 – 2023 (Khảo sát hỏi đáp)
Tổ chức hỗ trợ, đoàn thể / cư dân người nước ngoài

Công tác xây dựng đường lối

Lời khuyên từ các chuyên gia
Hỏi đáp với các tổ chức liên quan và cư dân người nước ngoài

Đường lối cơ bản về chung sống đa văn hóa năm tài chính 2024

<Chú thích: Từ “người nước ngoài” và “quốc gia” trong đường lối này>

[Người nước ngoài] Bao gồm tất cả những người có mối liên hệ với quốc gia hoặc vùng lãnh thổ bên ngoài Nhật Bản, như “người có quốc tịch khác quốc tịch Nhật Bản”, “người từ nước ngoài đến Nhật Bản”, “người có gốc gác quốc gia ngoài” (VD: có người giám hộ là người mang quốc tịch nước ngoài), v.v.

[Quốc gia] Chỉ tất cả các quốc gia và vùng lãnh thổ bên ngoài Nhật Bản.